

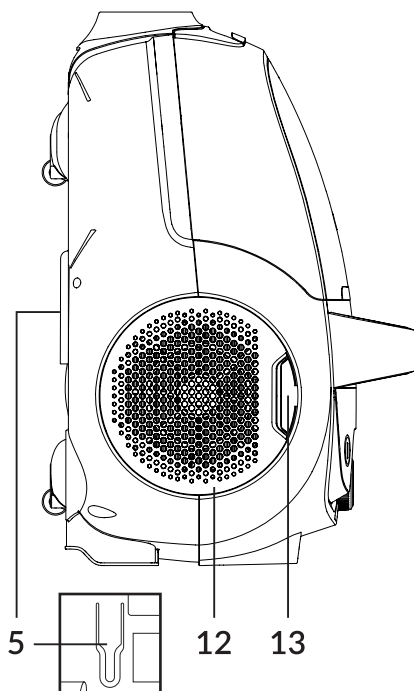
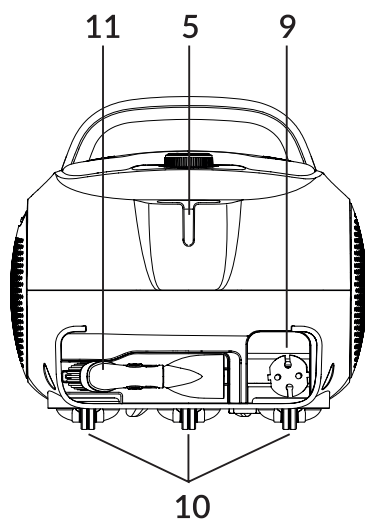
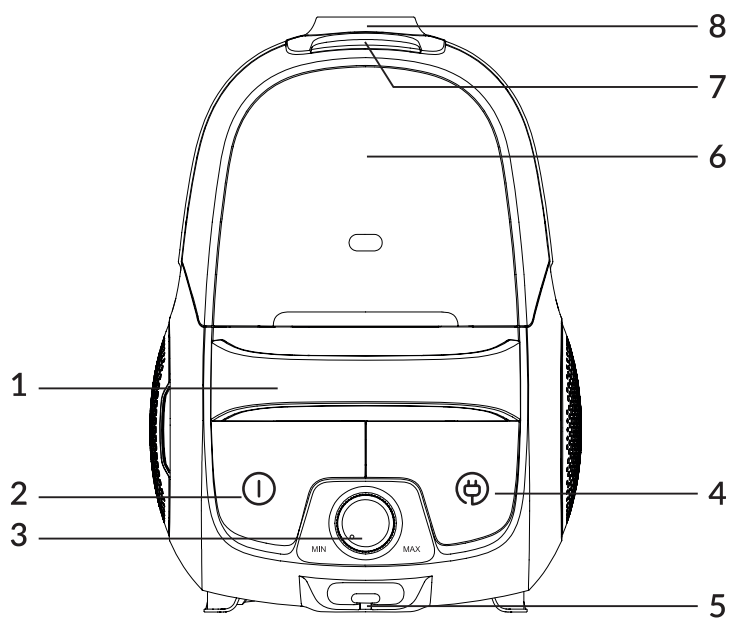
ZEEGMA

Zonder Verre Klassik

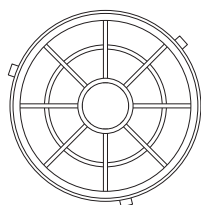


EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL |
LT | HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |
Uživatelská příručka | Návod k obsluze |



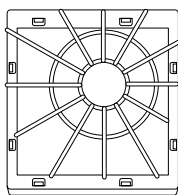
A



14



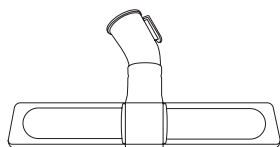
15



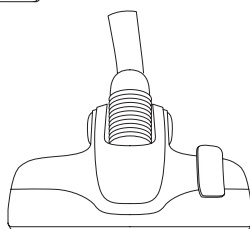
16



17



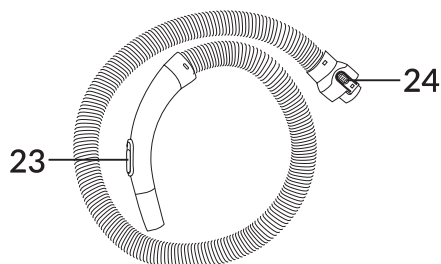
19



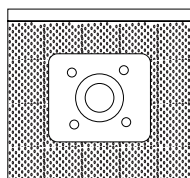
20



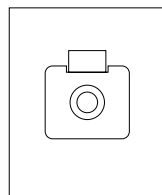
21



22

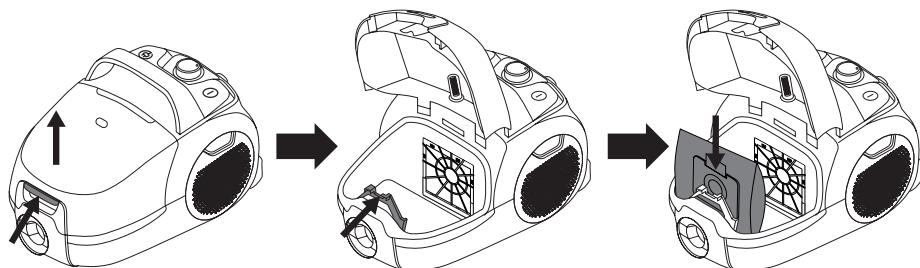


25

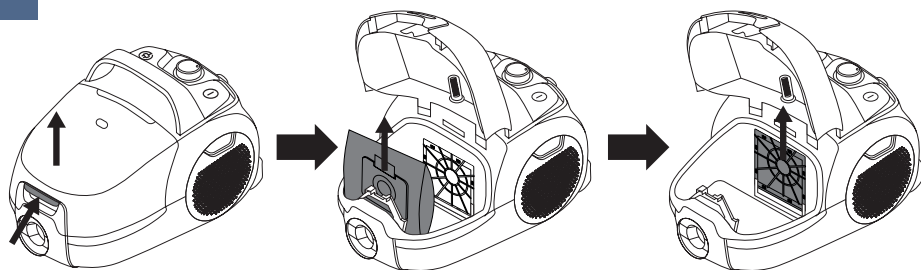


26

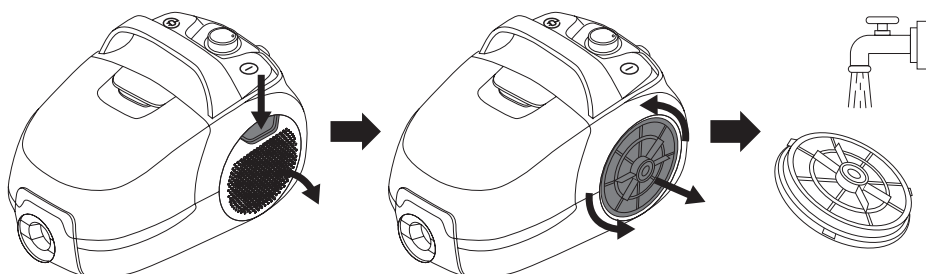
1



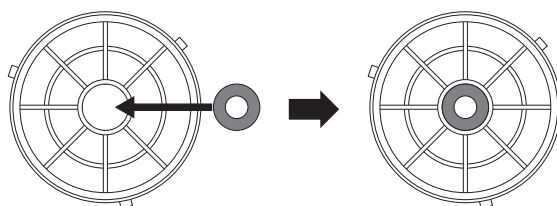
2



3



4



Introduction

Dear Customer!

Thank you for choosing the Zeegma brand. We appreciate your trust in our products.

The item you have purchased is perfect for everyday use thanks to high-quality materials and advanced technical solutions. We are confident that its meticulous workmanship will provide you with a superior product experience.

Before using the product, please read the user manual below.

If you have any comments or questions about the product you have purchased, feel free to contact us by email at: **support@zeegma.com**

IMPORTANT INFORMATION

Before using the appliance, please take the time to read this user manual to familiarise yourself with the functions of the appliance and ensure that you use it as intended. Failure to follow the safety instructions or use of the appliance contrary to the user manual may result in damage to the appliance, property, and injury to persons.

1. This appliance may be used by children aged 8 and older, and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as by persons without relevant knowledge and experience in the use of the appliance, provided that they are supervised or have been previously instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
2. Children must not play with the appliance.
3. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised by an adult.
4. Disconnect the appliance from the power supply after each use and before cleaning and maintenance. When disconnecting the appliance from the power socket, always hold the plug and never pull on the cord.
5. Keep the scent discs out of reach of children.
6. Do not operate the appliance if you have noticed any damage.
7. Do not use the appliance if it malfunctions, has been dropped or exposed to water, becomes excessively hot, shows discolouration or bulges, emits unusual sounds or smells, or exhibits any other abnormal behaviour. In such cases, contact the manufacturer's authorised service centre immediately.
8. Check the power cord regularly for damage. Do not use the appliance if the power cord is damaged.
9. The appliance is designed exclusively for non-professional use, for dust extraction. The vacuum cleaner is not suitable for cleaning industrial facilities.
10. Always place the appliance on a flat horizontal surface and avoid tilting it. Do not place the appliance on very soft surfaces.
11. Use the appliance away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparks, open flames, oils, and sharp edges.
12. Avoid using the appliance in an environment that contains flammable, explosive, or toxic substances.
13. Do not use chemicals to clean the appliance.
14. Do not use the appliance for purposes other than those for which it was designed.

15. Use the vacuum cleaner attachments provided in the kit only for their intended purposes.
16. Verify that the local power source matches the vacuum cleaner's power supply requirements.
17. Do not bend, stretch or pull on the suction hose. Do not use the vacuum cleaner if the hose is damaged.
18. Avoid using the vacuum cleaner to clean up mud, paste-like substances, or sharp objects. This can cause damage to the dust container, filter, and motor.
19. Avoid using the vacuum cleaner to pick up large paper items or plastic bags, as they can block the suction pathway.
20. Avoid using the vacuum cleaner to pull in flammable or explosive materials, such as lit cigarettes, petrol, etc.
21. Do not block the air outlet on the side of the vacuum cleaner. This can cause overheating and damage the appliance.
22. Do not place any objects on the vacuum cleaner. When handling the power cord, do not drag it over sharp edges of walls and furniture, and do not coil it too tightly after use.
23. Never handle the appliance or plug with wet or damp hands.

Technical specifications:

Bagged vacuum cleaner

Suction power: 21,000 Pa

Capacity: 4 l

Power output: 800W

Cord length: 9 m

Part descriptions (Fig. A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Carrying handle | 15. Scent disc x 5 |
| 2. On/off switch | 16. Inlet filter |
| 3. Power control knob | 17. Telescopic tube |
| 4. Cord retraction button | 18. Button for telescopic tube length adjustment |
| 5. Tube holder | 19. Nylon parquet brush |
| 6. Tank | 20. Universal brush |
| 7. Tank opening button | 21. 2-in-1 crevice tool |
| 8. Inlet opening | 22. Flexible hose |
| 9. Power cord | 23. Suction power controller |
| 10. Casters | 24. Hose release buttons |
| 11. Holder for crevice nozzle | 25. Reusable dirt bag |
| 12. EPA filter cover | 26. Disposable dirt bag |
| 13. Filter cover release button | |
| 14. EPA exhaust filter | |

ASSEMBLY

1. Insert the suction hose (8, fig. A) into the inlet opening (22, fig. A). A clicking sound indicates that the element is mounted correctly. To remove the flexible hose, press the release buttons (24, fig. A) and pull.
2. To connect the telescopic tube (17, fig. A) to the flexible hose, insert the larger end of the tube into the hose holder. Ensure the tube is securely attached. To remove the tube, grasp it and pull.

3. Fit the attachment of your choice. Ensure it is securely in place. To remove the attachment, just pull it off.

USE

1. Insert the bag into the vacuum cleaner, pivot the guides located at the inlet opening (fig. 1), and then slide the bag into the guides.
2. Close the tank. Make sure it is securely closed.
3. Unwind the power cord up to the yellow marker.

Important! Do not unwind the cord beyond the red marker.

4. Connect the plug to the power supply, then press the on/off switch (2, fig. A).
5. To adjust the airflow, change the position of the suction force controller (23, fig. A).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Switch off and disconnect the appliance from the power supply. To retract the cord, disconnect it from the power supply and press the cord retraction button (4, fig. A).
2. To empty the reusable bag and clean the filter, press the button (10, fig. A) and open the container.
3. Slide the bag out of the guides. Empty/dispose of the dirt bag. The reusable dirt bag should be washed by hand.

FILTER CLEANING

1. Switch off the appliance and remove the dirt bag (see: CLEANING AND MAINTENANCE, steps 1–3).
2. Remove the inlet filter from the vacuum cleaner (fig. 2) by pushing it upward. Rinse it under running water and leave it to dry.
3. To clean the HEPA exhaust filter, press the filter cover release button (13, fig. A) and remove the filter cover (12, fig. A). Remove the filter from the vacuum cleaner (fig. 3) and then rinse it under running water. Wipe the filter with a paper towel and let it air dry completely.

NOTE: Avoid drying the filter with warm or hot air (for example using a hairdryer).

FITTING A SCENT DISC

To insert a scent disc, push it into the centre of the exhaust filter (fig. 4). To replace or remove a scent disc, pull it firmly and then take it out.

The photos are for reference only, the actual appearance of products may differ from the photos.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben. Wir übergeben Ihnen das Produkt, dass sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt. Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch des Geräts, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und unsachgemäße Benutzung können

zu einem Defekt des Gerätes, Sachbeschädigung oder Verletzungen der Menschen führen.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zuvor in den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Risiken eingewiesen wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung und Wartung von der Stromquelle. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, indem Sie es am Stecker festhalten, niemals am Kabel.
5. Bewahren Sie die Duftscheiben außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden festgestellt haben.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen oder nass geworden ist, übermäßig heiß wird, sich verfärbt, ausgebeult ist, ungewöhnliche Geräusche macht oder wenn ungewöhnliche Gerüche bzw. andere ungewöhnliche Effekte auftreten. Wenden Sie sich in solchen Fällen unverzüglich an den autorisierten Kundenservice des Herstellers.
8. Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
9. Das Gerät ist nur für den nichtprofessionellen Gebrauch zum Staubsaugen bestimmt. Der Staubsauger ist nicht zum Staubsaugen von Industrieflächen geeignet.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Fläche und vermeiden Sie die Schräglagen. Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts auf sehr weichen Flächen.
11. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung, Funken und offenen Flammen, Ölen und scharfen Kanten.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven oder toxischen Stoffen.
13. Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Geräts.

14. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
15. Verwenden Sie die im Set enthaltenen Aufsätze nur für den vorgesehenen Zweck.
16. Stellen Sie sicher, dass Ihre örtliche Stromquelle der Versorgungsspezifikation des Staubsaugers entspricht.
17. Biegen, dehnen oder ziehen Sie das Saugrohr nicht. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn das Saugrohr defekt ist.
18. Saugen Sie mit dem Staubsauger keinen Schlamm, keine klebrigen Teile bzw. keine scharfen Gegenstände auf. Dies kann eine Beschädigung von Staubbehälter, Filter bzw. Motor verursachen.
19. Saugen Sie mit dem Staubsauger keine großen Papierstücke bzw. Plastiktüten auf, die eine Verstopfung des Saugsystems verursachen können.
20. Saugen Sie mit dem Staubsauger keine brennbaren bzw. explosiven Materialien auf, wie brennende Zigaretten, Benzin usw.
21. Achten Sie darauf, dass der Luftauslass an der Seite des Staubsaugers nicht verdeckt ist. Sonst droht eine Überhitzung und Beschädigung des Staubsaugers.
22. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät ab. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten an Wänden und Möbeln und wickeln Sie es nach Gebrauch nicht zu fest auf.
23. Benutzen Sie das Gerät oder berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.

Technische Daten:

Staubsaugerbeutel
 Saugleistung: 21000 Pa
 Behältervolumen: 4 l
 Leistung: 800W
 Kabellänge: 9 m

Produktbeschreibung (Abb. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Tragegriff | 15. Duftscheibe x 5 |
| 2. EIN-/AUS-Taste | 16. Einlassfilter |
| 3. Leistungsregelungsknopf | 17. Teleskoprohr |
| 4. Kabelaufwickelknopf | 18. Knopf zum Einstellen der Länge des Teleskoprohrs |
| 5. Rohrhalter | 19. Nylon-Parkettbürste |
| 6. Behälter | 20. Universalbürste |
| 7. Knopf zum Öffnen des Tanks | 21. 2-in-1-Fugendüse |
| 8. Einlassöffnung | 22. Flexibler Schlauch |
| 9. Netzkabel | 23. Saugkraftregler |
| 10. Räder | 24. Entriegelungsknöpfe zum Lösen des Schlauchs |
| 11. Fugendüsenhalter | 25. Wiederverwendbarer Schmutzbeutel |
| 12. EPA-Filterabdeckung | 26. Einweg-Schmutzbeutel |
| 13. Entriegelungsknopf für die Filterabdeckung | |
| 14. EPA-Abluftfilter | |

MONTAGE

1. Stecken Sie den Ansaugschlauch (22, Abb. A) in die Ansaugöffnung (8, Abb. A). Die korrekte Montage wird durch einen Klick signalisiert. Um den flexiblen Schlauch zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungsknöpfe (24, Abb. A) und ziehen Sie am Schlauch.

2. Um das Teleskoprohr (17, Abb. A) mit dem flexiblen Schlauch zu verbinden, stecken Sie das größere Ende des Rohrs in den Schlauchhalter. Stellen Sie sicher, dass das Rohr fest befestigt ist. Ziehen Sie zum Entfernen des Rohrs.
3. Setzen Sie die Düse Ihrer Wahl auf. Stellen Sie sicher, dass sie richtig befestigt ist. Um die Düse zu entfernen, ziehen Sie.

VERWENDUNG

1. Setzen Sie den Beutel in den Staubsauger ein, neigen Sie die Führungen an der Einlassöffnung (Abb. 1) und schieben Sie den Beutel dann in die Führungen.
 2. Schließen Sie den Tank. Stellen Sie sicher, dass er richtig geschlossen ist.
 3. Wickeln Sie das Netzkabel bis zur gelben Markierung ab.
- Achtung!** Das Kabel kann nicht über die rote Markierung hinaus abgewickelt werden.
4. Sobald der Stecker an das Stromnetz angeschlossen ist, drücken Sie den Schalter (2, Abb. A).
 5. Um die Stärke des Luftstroms zu steuern, verändern Sie die Position des Saugkraftreglers (23, Abb. A).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen. Um das Kabel aufzuwickeln, trennen Sie es von der Stromversorgung und drücken Sie den Kabelaufwickelknopf (4, Abb. A).
2. Um den wiederverwendbaren Beutel zu entleeren und den Filter zu reinigen, drücken Sie den Knopf (10, Abb. A) und öffnen Sie den Tank.
3. Schieben Sie den Beutel aus den Führungen. Entleeren Sie den Schmutzbeutel und entsorgen Sie ihn. Der wiederverwendbare Beutel sollte von Hand gewaschen werden.

REINIGEN DER FILTER

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Schmutzbeutel (siehe: REINIGUNG UND WARTUNG, Schritte 1-3).
2. Entfernen Sie den Ansaugfilter aus dem Staubsauger (Abb. 2), indem Sie ihn nach oben schieben. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab und lassen Sie es trocknen.
3. Um den HEPA-Abluftfilter zu reinigen, drücken Sie den Entriegelungsknopf für die Filterabdeckung (13, Abb. A) und entfernen Sie die Filterabdeckung (12, Abb. A). Nehmen Sie den Filter aus dem Staubsauger (Abb. 3) und spülen Sie ihn anschließend unter fließendem Wasser ab. Wischen Sie den Filter mit einem Papiertuch ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

HINWEIS: Vermeiden Sie das Trocknen des Filters mit warmer oder heißer Luft (z. B. mit einem Haartrockner).

EINBAU EINER DUFTSCHEIBE

Um die Duftscheibe für den Abluftfilter anzubringen, drücken Sie sie in das Loch in der Mitte des Filters (Abb. 4). Zum Auswechseln/Entfernen ziehen Sie kräftig an der Duftscheibe und entfernen sie dann.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:
support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszkodzenie urządzenia, mienia oraz obrażenia osób.

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
4. Odłącz urządzenie od źródła zasilania po każdym użyciu oraz przed każdym czyszczeniem i konserwacją. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód.
5. Przechowuj kółka zapachowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia.
7. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone, nadmiernie nagrzewa się, pojawiają się odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich wypadkach niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
8. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
9. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku nieprofesjonalnego do odkurzania kurzu. Odkurzacz nie jest przystosowany do odkurzania powierzchni przemysłowych.
10. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i unikaj przechyleń. Unikaj stawiania na bardzo miękkich powierzchniach.
11. Używaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
12. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającym łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
13. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia.
14. Nie używaj urządzenia do innych celów niż do których zostało ono zaprojektowane.

15. Używaj końcówek dołączonych do zestawu wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
16. Upewnij się, że lokalne źródło zasilania jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi zasilania odkurzacza.
17. Nie wyginaj, nie rozciągaj i nie ciągnij za wąż ssący. Nie używaj odkurzacza, kiedy wąż jest uszkodzony.
18. Nie wciągaj odkurzaczem błota, elementów o konsystencji pasty oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zbiornika na kurz, filtra oraz silnika.
19. Nie wciągaj odkurzaczem dużych papierowych elementów lub plastikowych toreb, które mogą spowodować zatkanie drogi ssącej.
20. Nie wciągaj odkurzaczem materiałów łatwopalnych i wybuchowych, takich jak zapalone papierosy, benzyna, itp.
21. Nie blokuj wylotu powietrza znajdującego się z boku odkurzacza. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie odkurzacza.
22. Nie należy kłaść na odkurzaczu żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj go przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.
23. Nie używaj urządzenia i nie dotykaj wtyczki, mając mokre lub wilgotne ręce.

Dane techniczne:

Odkurzacze workowy

Moc ssania: 21 000 Pa

Pojemność: 4 l

Moc: 800W

Długość kabla: 9m

Opis części (rys. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Uchwyt transportowy | 15. Kółko zapachowe x 5 |
| 2. Włącznik / Wyłącznik | 16. Filtr wlotowy |
| 3. Pokrętko regulacji mocy | 17. Rura teleskopowa |
| 4. Przycisk do zwijania przewodu | 18. Przycisk regulujący długość rury teleskopowej |
| 5. Uchwyt na rurę | 19. Szczotka do parkietu nylonowa |
| 6. Zbiornik | 20. Szczotka uniwersalna |
| 7. Przycisk otwierający zbiornik | 21. Szczotka szczelinowa 2 w 1 |
| 8. Otwór wlotowy | 22. Wąż elastyczny |
| 9. Przewód zasilania | 23. Regulator siły ssania |
| 10. Kółka | 24. Przyciski zwalniające wąż |
| 11. Uchwyt na ssawkę szczelinową | 25. Wielorazowa torba na zanieczyszczenia |
| 12. Osłonka filtra EPA | 26. Jednorazowa torba na zanieczyszczenia |
| 13. Przycisk zwalniający osłonkę filtra | |
| 14. Filtr wylotowy EPA | |

MONTAŻ

1. Do otworu wlotowego (8, rys. A) włóż wąż ssący (22, rys. A). Prawidłowy montaż zasygnalizuje kliknięcie. Aby wyjąć wąż elastyczny, wciśnij przyciski zwalniające (24, rys. A) i pociągnij.
2. W celu połączenia rury teleskopowej (17, rys. A) z węzem elastycznym, włóż większą końcówkę rury do uchwytu węża. Upewnij się, że rura jest szczelnie zamocowana. Aby zdemonstrować rurę, pociągnij.

3. Nałóż wybraną końcówkę. Upewnij się, że została ona odpowiednio zamontowana. W celu zdemonstrowania końcówki, pociągnij.

UŻYTKOWANIE

1. Włóż torbę wewnątrz odkurzacza, odchyl prowadnice, które znajdują się przy otworze wlotowym (rys. 1), a następnie wsuń torbę w prowadnice.
2. Zamknij zbiornik. Upewnij się, że jest on prawidłowo zamknięty.
3. Rozwiń przewód zasilający do żółtego znacznika.

Uwaga! Nie można rozwijać przewodu poza czerwony znacznik.

4. Po podłączeniu wtyczki do prądu, wciśnij włącznik (2, rys. A).
5. Aby kontrolować siłę przepływu powietrza, zmień położenie regulatora siły ssania (22, rys. A).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania. Aby zwinąć przewód, odłącz go od prądu i wciśnij przycisk zwijania (4, rys. A).
2. Aby opróżnić torbę wielorazową i wyczyścić filtr, wciśnij przycisk (10, rys. A) i otwórz zbiornik.
3. Wsuń torbę z prowadnic. Opróżnij / wyrzuć torbę na zanieczyszczenia. Torbę wielorazową należy prać ręcznie.

CZYSZCZENIE FILTRÓW

1. Wyłącz urządzenie i usuń torbę na zanieczyszczenia (patrz: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA, kroki 1-3).
2. Wyciągnij filtr wlotowy z odkurzacza (rys. 2), przesuwając w górę. Przepłucz go pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
3. Aby wyczyścić filtr wylotowy HEPA, naciśnij przycisk zwalniający osłonkę filtra (13, rys. A) i usuń osłonkę filtra (12, rys. A). Wyjmij filtr z odkurzacza (rys. 3), a następnie przepłucz pod bieżącą wodą. Wytrzyj filtr ręcznikiem papierowym i wysusz na wolnym powietrzu.

UWAGA: Unikaj suszenia filtru ciepłym lub gorącym powietrzem (np. suszarką).

MONTAŻ KÓŁKA ZAPACHOWEGO

Aby zamontować kółko zapachowe dla filtra wylotowego, należy wcisnąć je do otworu na środku filtra (rys. 4). W celu wymiany / demontażu, należy mocno pociągnąć kółko zapachowe, a następnie je wyjąć.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma. Vi offriamo un prodotto perfetto per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecniche. Siamo sicuri che la grande cura nell'esecuzione soddisferà le Vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa istruzione d'uso.

Se avete commenti o domande sul prodotto acquistato, contattateci:

support@zeegma.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima di utilizzare il dispositivo si prega di leggere questo manuale di istruzioni per familiarizzare con le sue funzioni e la destinazione d'uso prevista. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e un utilizzo non conforme alle istruzioni possono condurre a danni al dispositivo, danni materiali e lesioni personali.

1. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotta idoneità fisica, sensoriale o mentale, nonché da persone prive di conoscenze ed esperienza adeguate all'uso del dispositivo, qualora l'utilizzo del dispositivo sia supervisionato o queste siano state precedentemente istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e ai rischi ad esso associati.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non può essere eseguita da bambini senza la supervisione di un adulto.
4. Dopo ogni utilizzo e prima di ogni pulizia e manutenzione, scollegare il dispositivo dalla sorgente di alimentazione. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente tenendo la spina, mai il cavo.
5. Conservare le ruote profumatrici in un luogo fuori portata dei bambini.
6. Non accendere il dispositivo se sono stati riscontrati dei danni.
7. Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento, qualora sia stato lasciato cadere o immerso in acqua, se si riscalda eccessivamente, in caso di scolorimenti, rigonfiamenti, se emette rumori insoliti, odori o se si verificano altri fenomeni insoliti. In questi casi contattare immediatamente il centro di assistenza autorizzato dal produttore.
8. Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
9. L'apparecchio è progettato solo per la pulizia di polvere non professionale. L'aspirapolvere non è progettato per aspirare superfici industriali.
10. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e orizzontale, evitare l'utilizzo su superfici inclinate. Evitare di posizionare il dispositivo su superfici molto morbide.
11. Utilizzare il dispositivo lontano da sorgenti di calore, temperature elevate, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille, fiamme libere, oli e spigoli vivi.
12. Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti sostanze infiammabili, esplosive o tossiche.
13. Non utilizzare prodotti chimici per pulire il dispositivo.
14. Non utilizzare il dispositivo per usi diversi da quelli per cui è stato progettato.

15. Utilizzare le punte incluse nel kit solo per l'applicazione prevista.
16. Assicurarsi che la sorgente di alimentazione locale sia conforme ai requisiti di alimentazione dell'aspirapolvere.
17. Non piegare, allungare o tirare il tubo di aspirazione. Non utilizzare l'aspirapolvere se il tubo è danneggiato.
18. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare fango, elementi pastosi o oggetti appuntiti. Ciò potrebbe danneggiare il serbatoio per la polvere, il filtro e il motore.
19. Non usare l'aspirapolvere per aspirare elementi di carta di grandi dimensioni o sacchetti di plastica che potrebbero ostruire il condotto di aspirazione.
20. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare materiali infiammabili ed esplosivi come sigarette accese, benzina, ecc.
21. Non bloccare lo scarico dell'aria presente sul lato dell'aspirapolvere. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'aspirapolvere.
22. Non posizionare alcun oggetto sull'aspirapolvere. Non condurre il cavo lungo gli spigoli vivi di pareti e mobili e non arrotolarlo troppo strettamente dopo l'uso.
23. Non utilizzare il dispositivo o toccare la spina con le mani bagnate o umide.

Dati tecnici:

Aspirapolvere a sacchetto

Potenza aspirazione: 21 000 Pa

Capacità: 4 l

Potenza: 800W

Lunghezza cavo: 9 m

Descrizione delle parti (fig. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Maniglia di trasporto | 15. Ruota profumatrice x 5 |
| 2. Interruttore ON/OFF | 16. Filtro di aspirazione |
| 3. Manopola di regolazione potenza | 17. Tubo telescopico |
| 4. Pulsante di riavvolgimento cavo | 18. Pulsante di regolazione lunghezza tubo telescopico |
| 5. Supporto tubo aspirazione | 19. Spazzola parquet in nylon |
| 6. Serbatoio | 20. Spazzola universale |
| 7. Pulsante di apertura serbatoio | 21. Pennello aspirazione 2 in 1 |
| 8. Foro d'ingresso | 22. Tubo flessibile |
| 9. Cavo di alimentazione | 23. Regolatore di potenza aspirazione |
| 10. Ruote | 24. Pulsanti di sblocco tubo |
| 11. Supporto per bocchetta a lancia | 25. Sacchetto polvere multiuso |
| 12. Protezione filtro EPA | 26. Sacchetto polvere monouso |
| 13. Pulsante di sblocco protezione filtro | |
| 14. Filtro di uscita EPA | |

MONTAGGIO

1. Inserire il tubo di aspirazione (22, fig. A) nell'apertura di ingresso (8, fig. A). Il montaggio corretto verrà segnalato mediante uno scatto. Per rimuovere il tubo flessibile, premere i pulsanti di sblocco (24, fig. A) e tirare.
2. Per collegare il tubo telescopico (17, fig. A) al tubo flessibile, inserire l'estremità più grande del tubo nel portatubo. Assicurarsi che il tubo sia ben fissato. Per rimuovere il tubo, tirare.

3. Inserire la bocchetta selezionata. Assicurarsi che sia stata montata correttamente. Tirare l'accessorio per rimuoverlo.

UTILIZZO

1. Inserire il sacchetto all'interno dell'aspirapolvere, far ruotare le guide in corrispondenza dell'apertura di ingresso (fig. 1), quindi far scorrere il sacchetto nelle guide.
2. Chiudere il serbatoio. Assicurarsi che sia ben chiuso.
3. Srotolare il cavo di alimentazione fino all'indicatore giallo.

Attenzione! Il cavo non può essere srotolato oltre l'indicatore rosso.

4. Una volta inserita la spina, premere l'interruttore (2, fig. A).
5. Per controllare la potenza del flusso d'aria, modificare la posizione del regolatore di potenza di aspirazione (23, fig. A).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner e scollegare il dispositivo dalla fonte di energia elettrica. Per riavvolgere il cavo, scollegarlo dall'alimentazione e premere il pulsante di riavvolgimento (4, fig. A).
2. Per svuotare il sacchetto multiuso e pulire il filtro, premere il pulsante (10, fig. A) e aprire il serbatoio.
3. Far scorrere il sacchetto dalle guide. Svuotare/buttare via il sacchetto polvere. Il sacchetto polvere multiuso deve essere lavato a mano.

PULIZIA DEI FILTRI

1. Spegner l'apparecchio e rimuovere il sacchetto polvere (vedere: PULIZIA E MANUTENZIONE, punti 1-3).
2. Estrarre il filtro di aspirazione dall'aspirapolvere (fig. 2) facendolo scorrere verso l'alto. Sciacquarlo sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare.
3. Per pulire il filtro di uscita HEPA, premere il pulsante di sblocco del coperchio del filtro (13, fig. A) e rimuovere il coperchio del filtro (12, fig. A). Rimuovere il filtro dall'aspirapolvere (fig. 3) e sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Pulire il filtro con un asciugamano di carta e asciugarlo all'aria aperta.

ATTENZIONE: Evitare di asciugare il filtro con aria calda o tiepida (ad es. con l'asciugacapelli).

MONTAGGIO DELLA RUOTA PROFUMATRICE

Per installare la ruota profumatrice per il filtro di uscita, spingerla nel foro al centro del filtro (fig. 4). Per sostituirla/rimuoverla, tirare con forza la ruota profumatrice e poi rimuoverla.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle fotografie.

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : **support@zeegma.com**

INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à sa destination. Le non-respect des consignes de sécurité et une utilisation non conforme aux instructions peuvent entraîner des dommages à l'équipement, aux biens et aux personnes.

1. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes n'ayant aucune connaissance ou expérience pertinente de l'utilisation du dispositif, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et les risques associés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
4. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique après chaque utilisation et avant tout nettoyage et entretien. Débranchez la prise de courant en tenant la fiche, jamais le cordon.
5. Tenir les roues à parfum hors de portée des enfants.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil en cas de dommages.
7. N'utilisez pas l'appareil s'il commence à mal fonctionner, s'il est tombé ou a été mouillé, s'il devient excessivement chaud, s'il se décolore, se gonfle, émet des sons ou des odeurs non naturels ou si d'autres phénomènes inhabituels se produisent. Dans ce cas, contactez immédiatement un centre de service agréé du fabricant.
8. Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
9. L'appareil convient à une utilisation non professionnelle pour le dépoussiérage uniquement. L'aspirateur ne convient pas à l'aspiration de surfaces industrielles.
10. Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale et évitez de l'incliner. Évitez de le poser sur des surfaces molles.
11. Utiliser l'appareil loin des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, des sources d'étincelles, des flammes nues, des huiles et des arêtes vives.
12. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des substances inflammables, explosives ou toxiques.
13. Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.

14. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
15. N'utilisez les embouts inclus dans le kit que pour l'usage auquel ils sont destinés.
16. Assurez-vous que la source d'alimentation locale est compatible avec les exigences d'alimentation de l'aspirateur.
17. Ne pas plier, étirer ou tirer le tuyau d'aspiration. N'utilisez pas l'aspirateur si le tuyau est endommagé.
18. N'aspirez pas la boue, les objets pâteux ou les objets pointus. Cela peut endommager le conteneur à poussière, le filtre et le moteur.
19. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer les gros articles en papier ou les sacs en plastique qui peuvent obstruer le passage de l'aspirateur.
20. N'aspirez pas de matériaux inflammables et explosifs tels que des cigarettes allumées, de l'essence, etc. avec l'aspirateur.
21. Ne bloquez pas la sortie d'air située sur le côté de l'aspirateur. Cela peut provoquer une surchauffe et endommager l'aspirateur.
22. Ne placez aucun objet sur l'aspirateur. Ne faites pas glisser l'appareil sur les bords tranchants des murs et des meubles et ne le serrez pas trop après utilisation.
23. N'utilisez pas l'appareil et ne touchez pas la prise avec des mains mouillées ou humides.

Données techniques :

Aspirateur à sac

Puissance d'aspiration : 21000 Pa

Capacité : 4 l

Puissance : 800W

Longueur du câble : 9 m

Description des pièces (fig. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Poignée de transport | 14. Filtre d'échappement EPA |
| 2. Interrupteur marche/arrêt | 15. Roue à parfum x 5 |
| 3. Bouton de réglage de la puissance | 16. Filtre d'admission |
| 4. Bouton poussoir pour la rétractation du câble | 17. Tube télescopique |
| 5. Porte-tube | 18. Bouton de réglage de la longueur du tube télescopique |
| 6. Réservoir | 19. Brosse à parquet en nylon |
| 7. Bouton d'ouverture du réservoir | 20. Brosse universelle |
| 8. Ouverture d'entrée | 21. Brosse à récurer 2 en 1 |
| 9. Cordon d'alimentation | 22. Tuyau flexible |
| 10. Roues | 23. Régulateur de puissance d'aspiration |
| 11. Support pour l'embout plat | 24. Boutons d'ouverture du tuyau |
| 12. Couvercle du filtre EPA | 25. Sac à saletés réutilisable |
| 13. Bouton d'ouverture du couvercle du filtre | 26. Sac à saletés jetable |

ASSEMBLAGE

1. Introduisez le tuyau d'aspiration (8, fig. A) dans l'orifice d'entrée (22, fig. A). L'installation correcte sera signalée par un clic. Pour retirer le tuyau flexible, appuyez sur les boutons de déverrouillage (24, fig. A) et tirez.
2. Pour raccorder le tube télescopique (17, fig. A) au tuyau flexible, insérez l'extrémité

la plus large du tube dans le porte-tuyau. Veillez à ce que le tuyau soit bien fixé. Pour retirer le tube, tirez.

3. Appliquez l'embout de votre choix. Assurez-vous qu'elle a été correctement mise en place. Pour retirer la buse, tirez-la.

UTILISATION

1. Insérez le sac à l'intérieur de l'aspirateur, faites pivoter les guides situés au niveau de l'orifice d'entrée (fig. 1), puis faites glisser le sac dans les guides.
2. Fermer le réservoir. Assurez-vous qu'il est correctement fermé.
3. Dérouler le cordon d'alimentation jusqu'au repère jaune.

Attention ! Le câble ne peut pas être déroulé au-delà du repère rouge.

4. Une fois la fiche connectée à l'alimentation électrique, appuyez sur l'interrupteur (2, fig. A).
5. Pour contrôler la force du flux d'air, modifiez la position du régulateur de la force d'aspiration (23, fig. A).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Pour rétracter le cordon, débranchez-le de l'alimentation électrique et appuyez sur le bouton de rétractation (4, fig. A).
2. Pour vider le sac réutilisable et nettoyer le filtre, appuyez sur le bouton (10, fig. A) et ouvrez le réservoir.
3. Faites glisser le sac hors des guides. Vider/éliminer le sac à saletés. Le sac réutilisable doit être lavé à la main.

NETTOYAGE DES FILTRES

1. Éteignez l'appareil et retirez le sac à saletés (voir : NETTOYAGE ET ENTRETIEN, étapes 1 à 3).
2. Retirez le filtre d'entrée de l'aspirateur (fig. 2) en le poussant vers le haut. Rincez-le à l'eau courante et laissez-le sécher.
3. Pour nettoyer le filtre HEPA, appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle du filtre (13, fig. A) et retirez le couvercle du filtre (12, fig. A). Retirez le filtre de l'aspirateur (fig. 3) et rincez-le à l'eau courante. Essuyez le filtre avec une serviette en papier et séchez-le à l'air libre.

ATTENTION : Évitez de sécher le filtre avec de l'air chaud ou brûlant (par exemple avec un sèche-cheveux).

MONTAGE D'UNE ROUE À PARFUM

Pour mettre en place la roue à parfum du filtre de sortie, poussez-la dans le trou situé au centre du filtre (fig. 4). Pour remplacer/retirer, tirez fermement sur la roue à parfum, puis retirez-la.

Les photos ont le caractère indicatif seulement, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas. Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: **support@zeegma.com**

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea este manual antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso no conforme con las instrucciones puede ocasionar daños al aparato y la propiedad, así como lesiones corporales.

1. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin el conocimiento y la experiencia adecuados para el uso del aparato, si están bajo supervisión o instruidas sobre el uso seguro del aparato y los riesgos asociados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
4. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación después de cada uso y antes de cada limpieza y mantenimiento. Desconecte el aparato de la toma de corriente sosteniendo el enchufe, nunca tirando del cable.
5. Mantenga los discos aromatizantes fuera del alcance de los niños.
6. No utilice el aparato si nota algún daño.
7. No utilice el aparato cuando comience a funcionar mal, se haya caído o mojado, se sobrecaliente, aparezcan decoloración o protuberancias, haga sonidos no naturales, emita olores y cuando ocurran otros fenómenos inusuales. En tales casos, póngase en contacto con el servicio autorizado del fabricante inmediatamente.
8. Revise el cable de alimentación regularmente para detectar daños. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.
9. El aparato es adecuado para uso no profesional solo para aspiración de polvo. La aspiradora no es adecuada para aspirar superficies industriales.
10. Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal y evite la inclinación. Evite colocar sobre superficies muy blandas.
11. Utilice el aparato lejos de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas, llamas abiertas, aceites o bordes agudos.
12. No utilice el aparato en un entorno que contenga sustancias inflamables, explosivas o tóxicas.
13. No utilice sustancias químicas para limpiar el aparato.
14. No utilice el aparato para fines distintos a los previstos.
15. Utilice las puntas incluidas en el kit solo para el propósito previsto.

16. Asegúrese de que la fuente de alimentación local cumpla con los requisitos de alimentación de la aspiradora.
17. No doble, estire ni tire de la manguera de aspiración. No utilice la aspiradora cuando la manguera esté dañada.
18. No aspire barro, elementos con consistencia de pasta u objetos afilados. Esto puede dañar el contenedor de polvo, el filtro y el motor.
19. No utilice la aspiradora para aspirar elementos de papel grandes o bolsas de plástico que puedan obstruir la trayectoria de succión.
20. No aspire materiales inflamables y explosivos como cigarrillos encendidos, gasolina, etc.
21. No bloquee la salida de aire en la parte lateral de la aspiradora. Esto puede causar sobrecalentamiento y daños a la aspiradora.
22. No coloque ningún objeto sobre la aspiradora. No arrastre el cable sobre los bordes afilados de las paredes o los muebles ni lo enrolle demasiado apretado después de su uso.
23. No utilice el aparato ni toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.

Datos técnicos:

Aspiradora con bolsa

Potencia de aspiración: 21.000 Pa

Capacidad: 4 l

Potencia: 800W

Longitud del cable: 9 m

Descripción de las piezas (Fig. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Asa de transporte | 15. Disco aromatizante x 5 |
| 2. Interruptor de encendido / apagado | 16. Filtro de entrada |
| 3. Mando de control de potencia | 17. Tubo telescópico |
| 4. Pulsador para retracción del cable | 18. Botón para ajustar la longitud del tubo telescópico |
| 5. Soporte del tubo | 19. Cepillo de nylon para parquet |
| 6. Depósito | 20. Cepillo universal |
| 7. Botón de apertura del depósito | 21. Cepillo plano 2 en 1 |
| 8. Boca de entrada | 22. Manguera flexible |
| 9. Cable de alimentación | 23. Regulador de potencia de aspiración |
| 10. Ruedas | 24. Botones de liberación de la manguera |
| 11. Soporte para boquilla plana | 25. Bolsa de suciedad reutilizable |
| 12. Tapa del filtro EPA | 26. Bolsa de suciedad desechable |
| 13. Botón de apertura de la tapa del filtro | |
| 14. Filtro de escape EPA | |

INSTALACIÓN

1. Introduzca la manguera de aspiración (22, Fig. A) en el orificio de entrada (8, Fig. A). Un clic indicará el montaje correcto. Para extraer la manguera flexible, pulse los botones de desbloqueo (24, Fig. A) y tire de ella.
2. Para conectar el tubo telescópico (17, Fig. A) a la manguera flexible, inserte el extremo más grande del tubo en el soporte de la manguera. Asegúrese de que el tubo esté bien fijado. Para retirar el tubo, tire de él.
3. Coloque la boquilla elegida. Asegúrese de que se haya colocado correctamente. Para retirar la punta, tire de ella.

USO

1. Introduzca la bolsa en el interior de la aspiradora, incline las guías que se encuentran en la abertura de entrada (Fig. 1) y, a continuación, introduzca la bolsa en las guías.
 2. Cierre el depósito. Asegúrese de que esté bien cerrado.
 3. Desenrolle el cable de alimentación hasta la marca amarilla.
- ¡Atención!** El cable no puede desenrollarse más allá de la marca roja.
4. Una vez conectado el enchufe a la red eléctrica, pulse el interruptor (2, Fig. A).
 5. Para controlar la fuerza del flujo de aire, cambie la posición del regulador de la fuerza de aspiración (23, Fig. A).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague y desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Para retraer el cable, desconéctelo de la alimentación y pulse el botón de retracción (4, Fig. A).
2. Para vaciar la bolsa reutilizable y limpiar el filtro, pulse el botón (10, fig. A) y abra el depósito.
3. Saque la bolsa de las guías. Vacíe / deseche la bolsa de suciedad. La bolsa reutilizable debe lavarse a mano.

LIMPIEZA DE FILTROS

1. Desconecte el aparato y retire la bolsa de suciedad (véase: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, pasos 1-3).
2. Retire el filtro de entrada de la aspiradora (Fig. 2) empujándolo hacia arriba. Aclárelo bajo el grifo y déjelo secar.
3. Para limpiar el filtro de escape HEPA, pulse el botón de liberación de la tapa del filtro (13, Fig. A) y retire la tapa del filtro (12, Fig. A). Retire el filtro de la aspiradora (Fig. 3) y aclárelo bajo el grifo. Limpie el filtro con una toalla de papel y séquelo al aire libre.

ATENCIÓN: Evite secar el filtro con aire caliente o tibio (por ejemplo, con un secador de pelo).

MONTAJE DE UN DISCO AROMATIZANTE

Para montar el disco aromatizante del filtro de salida, presiónelo en el orificio situado en el centro del filtro (Fig. 4). Para sustituirlo/extraerlo, tire firmemente del disco aromatizante y, a continuación, extráigalo.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:

support@zeegma.com

BELANGRIJKE GEGEVENS

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het apparaat, het eigendom en de gezondheid.

1. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, personen zonder ervaring, personen die geen kennis over het apparaat hebben indien ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de informatie over de risico's die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt, hebben begrepen.
2. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud van het apparaat is niet toegestaan door kinderen en zonder toezicht van een volwassene.
4. Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening na elk gebruik en vóór reiniging en onderhoud. Ontkoppel uit het stopcontact door de stekker vast te houden, nooit het snoer.
5. Houd de geurwielen buiten het bereik van kinderen.
6. Gebruik het apparaat niet wanneer een schade wordt geconstateerd.
7. Gebruik het apparaat niet als het niet goed functioneert, is gevallen of nat is geworden, overmatig warm wordt, verkleuringen vertoont, uitstulpingen heeft, onnatuurlijke geluiden maakt, stinkt of andere ongewone voorvallen vertoont. Neem in dat geval onmiddellijk contact met een erkende servicecentrum op.
8. Controleer regelmatig het netsnoer op beschadiging. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer.
9. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor niet-professioneel gebruik, voor het stofzuigen. Het apparaat is niet geschikt om de industriële oppervlakken op te zuigen.
10. Plaats het apparaat op een vlakke, horizontale ondergrond en vermijd kantelen. Vermijd staan op zeer zachte oppervlakken.
11. Gebruik het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.
12. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met ontvlambare, explosieve of giftige stoffen.
13. Gebruik geen chemicaliën voor het reinigen van het apparaat.
14. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen.
15. Gebruik enkel de meegeleverde opzetstukken voor het beoogde gebruik.

16. Zorg ervoor dat de plaatselijke stroombron voldoet aan de stroomvereisten van de stofzuiger.
17. Buig, rek of trek niet aan de zuigslang. Gebruik de stofzuiger niet als de buis is beschadigd.
18. Zuig geen modder, onderdelen van de pasta consistentie of scherpe voorwerpen op. Dit kan schade veroorzaken aan het stofreservoir, het filter en de motor.
19. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van grote papieren voorwerpen of plastic zakjes die de zuigweg kunnen verstopen.
20. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van brandbare en explosieve materialen zoals brandende sigaretten, benzine, e.d.
21. Verstop de luchtuitlaat aan de zijkant van de stofzuiger niet. Dit kan tot overhitting en schade op de robotstofzuiger leiden.
22. Plaats geen voorwerpen op de stofzuiger. Trek hem niet over scherpe randen van muren en meubilair en rol het na gebruik niet te strak op.
23. Gebruik het apparaat niet en raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.

Technische gegevens

Stofzuiger met zak

Zuigkracht: 21.000 Pa

Inhoud 4 l

Vermogen 800W

Kabellengte: 9m

Omschrijving van de onderdelen (afb. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Draaghandvat | 15. Geurwielen x 5 |
| 2. Aan/uit schakelaar | 16. Inlaatfilter |
| 3. Vermogensregelknop | 17. Telescopische buis |
| 4. Drukknop voor oprollen van de kabel | 18. Knop om de lengte van de telescopische buis aan te passen |
| 5. Buishouder | 19. Nylon parketborstel |
| 6. Reservoir | 20. Universele borstel |
| 7. Knop voor openen tank | 21. 2-in-1 spleetborstel |
| 8. Inlaatopening | 22. Flexibele slang |
| 9. Stroomkabel | 23. Zuigkrachtregelaar |
| 10. Wielen | 24. Knoppen voor slang ontkoppeling |
| 11. Houder voor spleetzuigmond | 25. Herbruikbare vuilniszak |
| 12. EPA filterafdekking | 26. Vuilniszak voor eenmalig gebruik |
| 13. Ontgrendelingsknop filterafdekking | |
| 14. EPA uitlaatfilter | |

MONTAGE

1. Steek de zuigslang (22, afb. A) in de aanzuigopening (8, afb. A). De correcte installatie wordt door een klik aangegeven. Om de flexibele slang te verwijderen, drukt u de ontgrendelingsknoppen (24, afb. A) in en trekt u eraan.
2. Om de telescopische buis (17, afb. A) op de flexibele slang aan te sluiten, steekt u het grotere uiteinde van de buis in de slanghouder. Zorg ervoor dat de buis goed vastzit. Trek aan de buis om deze te verwijderen.
3. Breng de tip van uw keuze aan. Zorg ervoor dat deze correct is bevestigd. Om het mondstuk te verwijderen, trek eraan.

GEBRUIK

1. Plaats de zak in de stofzuiger, draai de geleiders die zich bij de inlaatopening bevinden om (afb. 1) en schuif de zak vervolgens in de geleiders.
2. Sluit de tank. Zorg ervoor dat deze goed gesloten is.
3. Ontrol het netsnoer los tot aan de gele markerings.

Let op! De kabel kan niet voorbij de rode markering worden ontrol.

4. Zodra de stekker is aangesloten op de voeding, drukt u op de schakelaar (2, afb. A).
5. Verander de positie van de zuigkrachtregelaar (23, afb. A) om de kracht van de luchtstroom te regelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Om de kabel op te rollen, koppelt u deze los van de voeding en drukt u op de oprolknop (4, Afb. A).
2. Om de herbruikbare zak te legen en het filter te reinigen, drukt u op de knop (10, afb. A) en opent u de tank.
3. Schuif de zak uit de geleiders. Leeg de vuilniszak en gooi hem weg. De herbruikbare zak moet met de hand gewassen worden.

FILTERREINIGING

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de vuilniszak (zie: REINIGING EN ONDERHOUD, stappen 1-3).
2. Verwijder het inlaatfilter uit de stofzuiger (afb. 2) door het omhoog te duwen. Spoel het af onder stromend water en laat het drogen.
3. Om het HEPA-uitlaatfilter te reinigen, drukt u op de ontgrendelingsknop van de filterafdekking (13, afb. A) en verwijdert u de filterafdekking (12, afb. A). Verwijder het filter uit de stofzuiger (afb. 3) en spoel het af onder stromend water. Veeg het filter af met een papieren doek en droog het in de open lucht.

LET OP: Vermijd het drogen van het filter met warme of hete lucht (bijvoorbeeld met een haardroger).

EEN GEURWIEL MONTEREN

Om een geurwiel voor het uitlaatfilter te plaatsen, duwt u het in de opening in het midden van het filter (afb. 4). Om het geurwiel te vervangen/verwijderen, trekt u er stevig aan en verwijdert u het.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekitė su mumis:

support@zeegma.com

SVARBI INFORMACIJA

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir galėtumėte jį naudoti pagal paskirtį. Nesilaikant saugos instrukcijų ir naudojant ne pagal instrukcijas, gali būti sugadinta įranga, turtas ir sužaloti žmonės.

1. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei asmenys su ribotais fiziniais, protiniais ir jutiminiais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ar apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
2. Vaikai negali žaisti prietaisu.
3. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso be suaugusiojo priežiūros.
4. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio po kiekvieno naudojimo ir prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo traukdami už kištuko, o ne už laido.
5. Kvapnius įdėklus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Nejunkite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
7. Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia neteisingai, buvo numestas arba sušlapo, per daug įkaista, atsiranda spalvos pokyčių, išsipūtimų, neįprastų garsų, kvapų ar kitų neįprastų reiškinių. Tokiais atvejais nedelsdami kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą.
8. Reguliariai tikrinkite, ar elektros laidas nepažeistas. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas elektros laidas.
9. Prietaisas skirtas tik neprofesionaliam naudojimui dulkių siurbimui. Dulkių siurblys nėra skirtas pramoniniams paviršiams valyti.
10. Padėkite prietaisą ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir venkite jo pakreipimo. Nedėkite jo ant labai minkštų paviršių.
11. Naudokite prietaisą atokiau nuo šilumos, aukštos temperatūros šaltinių, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos, alyvų ir aštrių kraštų.
12. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra degių, sproglių ar toksiškų medžiagų.
13. Prietaisui valyti nenaudokite cheminių medžiagų.
14. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais nei jis yra numatytas.
15. Komplekte esančius antgalius naudokite tik pagal paskirtį.
16. Įsitinkinkite, kad vietinis maitinimo šaltinis atitinka dulkių siurblio maitinimo reikalavimus.
17. Nelenkite, netempkite ir netraukite siurbimo žarnos. Nenaudokite dulkių siurblio, jei žarna pažeista.
18. Nesiurbkite purvo, pastos konsistencijos elementų ar aštrių daiktų. Tai gali sugadinti dulkių talpyklą, filtrą ir variklį.

19. Nenaudokite dulkių siurblio dideliems popieriniams daiktams ar plastikiniams maišeliams siurbti, nes jie gali užkimšti siurbimo kanalą.
20. Nesiurbkite degių ir sprogių medžiagų, tokių kaip uždegtos cigaretės, benzinas ir pan.
21. Neuždenkite oro išleidimo angos dulkių siurblio šone. Tai gali sukelti dulkių siurblio perkaitimą ir gedimą.
22. Nedėkite ant dulkių siurblio jokių daiktų. Netempkite laido per aštusius sienų ir baldų kraštus ir nevyniokite jo per stipriai po naudojimo.
23. Nenaudokite prietaiso ir nelieskite kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

Techniniai duomenys:

Dulkių siurblys su maišeliu

Siurbimo galia: 21.000 Pa

Talpa: 4 l

Galia: 800W

Kabelio ilgis: 9 m

Dalių aprašymas (pav. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Transportavimo laikiklis | 16. Išleidimo filtras |
| 2. Jungiklis | 17. Teleskopinis vamzdis |
| 3. Galios reguliavimo rankenėlė | 18. Teleskopinio vamzdžio ilgio reguliavimo mygtukas |
| 4. Laido vyniojimo mygtukas | 19. Nailoninis parketo šepetys |
| 5. Vamzdžio laikiklis | 20. Universalus šepetys |
| 6. Talpykla | 21. Universalus šepetys „2 viename“ |
| 7. Talpyklos atidarymo mygtukas | 22. Lanksti žarna |
| 8. Išleidimo anga | 23. Siurbimo galios regulatorius |
| 9. Maitinimo laidas | 24. Žarnos atleidimo mygtukai |
| 10. Ratukai | 25. Daugkartinio naudojimo nešvarumų maišelis |
| 11. Plyšių valymo antgalio laikiklis | 26. Vienkartinio naudojimo nešvarumų maišelis |
| 12. EPA filtro dangtelis | |
| 13. Filtro dangtelio atleidimo mygtukas | |
| 14. EPA išmetimo filtras | |
| 15. Kvapnūs įdėklai x 5 | |

SURINKIMAS

1. Įkiškite siurbimo žarną (22, pav. A) į išleidimo angą (8, pav. A). Spragtelėjimas reiškia, kad ji tinkamai sumontuota. Norėdami išimti lanksčią žarną, paspauskite atleidimo mygtukus (24, pav. A) ir patraukite.
2. Norėdami sujungti teleskopinį vamzdį (17, pav. A) su lanksčia žarna, įkiškite didesnį vamzdžio galą į žarnos laikiklį. Įsitikinkite, kad vamzdis yra tvirtai pritvirtintas. Norėdami išimti vamzdelį, patraukite.
3. Uždėkite pasirinktą antgalį. Įsitikinkite, kad jis tinkamai sumontuotas. Norėdami nuimti antgalį, patraukite.

NAUDOJIMAS

1. Įdėkite maišelį į dulkių siurbį, atlenkite kreipiklius, esančius prie išleidimo angos (pav. 1), tada įstumkite maišelį į kreipiklius.
2. Uždarykite talpyklą. Įsitikinkite, kad ji tinkamai uždaryta.

3. Išvyniokite maitinimo laidą iki geltonos žymos.

DĖMESIO! Laido negalima išvynioti už raudonos žymos.

4. Prijungę kištuką prie maitinimo šaltinio, paspauskite jungiklį (2, pav. A).
5. Norėdami reguliuoti oro srauto jėgą, pakeiskite siurbimo jėgos regulatoriaus (23, pav. A) padėtį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išjunkite ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Norėdami suvynioti laidą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir paspauskite vyniojimo mygtuką (4, pav. A).
2. Norėdami ištuštinti daugkartinio naudojimo maišelį ir išvalyti filtrą, paspauskite mygtuką (10, pav. A) ir atidarykite talpyklą.
3. Ištraukite talpyklą iš kreipiklių. Ištuštinkite ir (arba) išmeskite nešvarumų maišelį. Daugkartinio naudojimo maišelį reikia plauti rankomis.

FILTRŲ VALYMAS

1. Išjunkite prietaisą ir išimkite nešvarumų maišelį (žr: VALYMAS IR PRIEŽIŪRA, 1-3 žingsniai).
2. Iš dulkių siurblio išimkite įleidimo filtrą (pav. 2), stumdami jį į viršų. Nuplaukite jį po tekančiu vandeniu ir palikite išdžiūti.
3. Norėdami išvalyti HEPA išmetimo filtrą, paspauskite filtro dangtelio atleidimo mygtuką (13, pav. A) ir nuimkite filtro dangtelį (12, pav. A). Išimkite filtrą iš dulkių siurblio (pav. 3) ir nuplaukite jį po tekančiu vandeniu. Nuvalykite filtrą popieriniu rankšluosčiu ir išdžiovinkite atvira ore.

DĖMESIO: Venkite džiovinti filtrą šiltu ar karštu oru (pvz. plaukų džiovintuvu).

KVAPNAUS ĮDĖKLO ĮRENGIMAS

Norėdami įrengti išleidimo filtro kvapnų įdėklą, įstumkite jį į filtro centre esančią skylę (pav. 4). Norėdami pakeisti ir (arba) nuimti, stipriai patraukite kvapų įdėklą ir nuimkite jį.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma.

Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja. Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod osigurati ispunjavanje vaših zahtjeva.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja ili u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas: **support@zeegma.com**

VAŽNE INFORMACIJE

Prije uporabe uređaja pročitajte ovaj priručnik kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ih prema namjeni. Nepoštivanje sigurnosnih uputa i uporaba koja nije u skladu s uputama može rezultirati oštećenjem uređaja, imovinom i osobnim ozljedama.

1. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg znanja i iskustva u korištenju uređaja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili prethodno upućeni u rukovanje uređajem. sigurnu uporabu uređaja i rizik povezan s tim.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
4. Isključite uređaj iz izvora napajanja nakon svake uporabe te prije čišćenja i održavanja. Isključite iz utičnice napajanja, nikada za kabel.
5. Čuvajte mirisne prstenove izvan dohvata djece.
6. Nemojte koristiti uređaj ako primijetite bilo kakvo oštećenje.
7. Nemojte koristiti uređaj ako počne neispravno raditi, ako vam je ispio ili se smoćio, postane pretjerano vruć, promijeni boju, ispupči se, proizvodi neprirodne zvukove, mirise ili druge neuobičajene pojave. U takvim slučajevima odmah kontaktirajte ovlašteni servis proizvođača.
8. Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.
9. Uređaj je namijenjen samo za neprofesionalnu uporabu za usisavanje prašine. Usisavač nije namijenjen za usisavanje industrijskih površina.
10. Postavite uređaj na ravnu, vodoravnu površinu i izbjegavajte naginjanje. Izbjegavajte postavljanje na vrlo meke površine.
11. Koristite uređaj dalje od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, izvora iskrenja, otvorenog plamena, ulja i oštih rubova.
12. Ne koristite uređaj u okruženju koje sadrži zapaljive, eksplozivne ili otrovne tvari.
13. Ne koristite kemikalije za čišćenje uređaja.
14. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran.
15. Koristite mlaznice uključene u set samo za njihovu namjenu.
16. Provjerite je li vaš lokalni izvor napajanja kompatibilan sa zahtjevima za napajanje vašeg usisavača.
17. Nemojte savijati, istezati ili povlačiti usisno crijevo. Ne usisavajte blato, ljepljive elemente ili oštre predmete.

18. Ne usisavajte blato, ljepljive elemente ili oštre predmete. To može oštetiti spremnik za prašinu, filter i motor.
19. Nemojte usisavati velike papirnate predmete ili plastične vrećice, koje mogu blokirati usisni put.
20. Nemojte usisavati zapaljive ili eksplozivne materijale, poput upaljenih cigareta, benzina itd.
21. Nemojte blokirati izlaz zraka na stražnjoj strani usisavača. To može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje usisavača.
22. Ne stavljajte nikakve predmete na njega. Nemojte povlačiti kabel preko oštih rubova na zidovima i namještaju i nemojte ga prečvrsto omotati nakon upotrebe.
23. Nemojte koristiti uređaj niti dirati utikač mokrim ili vlažnim rukama.

Tehnički podaci:

Usisavač s vrećicom

Usisna snaga: 21 000 Pa

Zapremina: 4 l

Snaga: 800W

Duljina kabela: 9 m

Opis dijelova (sl. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Transportna ručka | 15. Mirisni kotačić x 5 |
| 2. Prekidač za uključivanje/isključivanje | 16. Ulazni filter |
| 3. Gumb za podešavanje snage | 17. Teleskopska cijev |
| 4. Gumb za smotavanje kabela | 18. Gumb za podešavanje duljine teleskopske cijevi |
| 5. Držač cijevi | 19. Najlonska četka za parket |
| 6. Spremnik | 20. Univerzalna četka |
| 7. Gumb za otvaranje spremnika | 21. 2 u 1 četka za pukotine |
| 8. Ulazni otvor | 22. Fleksibilno crijevo |
| 9. Kabel za napajanje | 23. Regulator usisne snage |
| 10. Kotači | 24. Gumbi za otpuštanje crijeva |
| 11. Držač mlaznice za pukotine | 25. Vrećica za prljavštinu za višekratnu upotrebu |
| 12. Poklopac EPA filtera | 26. Jednokratna vrećica za prljavštinu |
| 13. Gumb za otpuštanje poklopca filtra | |
| 14. EPA ispušni filter | |

MONTAŽA

1. Umetnite usisno crijevo (22, sl. A) u ulazni otvor (8, sl. A). Ispravna instalacija bit će označena klikom. Za uklanjanje fleksibilnog crijeva pritisnite gumbe za otpuštanje (24, sl. A) i povucite.
2. Za spajanje teleskopske cijevi (17, sl. A) na savitljivo crijevo, umetnite veći kraj cijevi u držač crijeva. Provjerite je li cijev čvrsto pričvršćena. Za uklanjanje cijevi, povucite.
3. Primijenite odabrani vrh. Uvjerite se da je pravilno instalirana. Kako biste uklonili vrh, povucite.

UPORABA

1. Umetnite vrećicu u usisavač, nagnite vodilice koje se nalaze na ulaznom otvoru (Sl. 1), a zatim gurnite vrećicu u vodilice.

2. Zatvorite spremnik. Provjerite je li dobro zatvoren.
 3. Odmotajte kabel za napajanje do žute oznake.
- Pažnja!** Ne možete odmotati kabel preko crvene oznake.
4. Nakon što spojite utikač na napajanje, pritisnite prekidač (2, sl. A).
 5. Za kontrolu snageprotoka zrakapromijenite položaj regulatora usisne sile (23, sl. A).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite i odspojite uređaj s izvora napajanja. Za premotavanje kabela, isključite ga iz napajanja i pritisnite gumb za premotavanje (4, sl. A).
2. Za pražnjenje vrećice za višekratnu upotrebu i čišćenje filtra pritisnite gumb (10, sl. A) i otvorite spremnik.
3. Izvucite vrećicu iz vodilica. Ispraznite/bacite vreću za prljavštinu. Vrećicu za višekratnu upotrebu treba prati ručno.

ČIŠĆENJE FILTERA

1. Isključite uređaj i uklonite vrećicu za prljavštinu (pogledajte: ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE, koraci 1-3).
2. Izvucite ulazni filter iz usisavača (sl. 2) klizeći ga prema gore. Isperite ga pod tekućom vodom i ostavite da se osuši.
3. Za čišćenje HEPA ispušnog filtra pritisnite gumb za otpuštanje poklopca filtra (13, sl. A) i uklonite poklopac filtra (12, sl. A). Izvadite filter iz usisavača (sl. 3) i zatim ga isperite pod tekućom vodom. Obrišite filter papirnatim ručnikom i osušite ga na zraku.

PAŽNJA! Izbjegavajte sušenje filtra toplim ili vrućim zrakom (npr. sušilom za kosu).

UGRADNJA MIRISNOG KOTAČA

Za ugradnju mirisnog kotačića za ispušni filter, pritisnite ga u otvor u sredini filtra (sl. 4). Za zamjenu/uklanjanje čvrsto povucite mirisni kotačić i zatim ga uklonite.

Fotografije su samo ilustracije, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.

Úvod

Vážený kliente!

Děkujeme, že jste nám věřili a vybrali si značku Zeegma.

Poskytujeme vám produkt perfektní pro každodenní použití díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení. Jsme si jisti, že díky skvělému zpracování splní vaše požadavky.

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující uživatelskou příručku.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás:

support@zeegma.com

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali jej v souladu s určením. Nedodržení bezpečnostních pokynů a použití v rozporu s pokyny může mít za následek poškození zařízení, majetku a zranění osob.

1. Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby, které nemají odpovídající znalosti a zkušenosti s používáním spotřebiče, pokud je jejich provoz pod dozorem nebo byly předem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a souvisejících rizicích.
2. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
4. Po každém použití a před každým čištěním a údržbou odpojte spotřebič od zdroje napájení. Odpojte od elektrické zásuvky potáhnutím za zástrčku, nikdy ne kabelem.
5. Vůni napuštěná kolečka uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Nezapínejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli poškození.
7. Zařízení nepoužívejte, pokud začne selhávat, spadlo nebo zvlhlo, příliš se zahřívá, změní barvu, vyboolí se, vydává nepřírozené zvuky, pachy a další neobvyklé jevy. V takových případech se okamžitě obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.
8. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel.
9. Spotřebič je vhodný pouze pro neprofesionální použití k vysávání prachu. Vysavač není určen k vysávání průmyslových povrchů.
10. Umístěte zařízení na rovný, rovný povrch a vyhněte se naklánění. Vyvarujte se pokládání na velmi měkké povrchy.
11. Spotřebič používejte mimo dosah tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního záření, jisker, otevřeného ohně, olejů a ostrých hran.
12. Nepoužívejte spotřebič v prostředí obsahujícím hořlavé, výbušné nebo toxické látky.
13. K čištění zařízení nepoužívejte chemické látky.
14. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než pro který byl navržen.
15. Nástavce obsažené v sadě používejte pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.
16. Ujistěte se, že místní zdroj napájení je kompatibilní s požadavky na napájení vysavače.
17. Sací hadici neohýbejte, nenatahujte a netahejte za ni. Vysavač nepoužívejte, pokud je hadice poškozená.
18. Nevysávejte bláto, pastovité prvky a ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození nádoby na prach, filtru a motoru.

19. Nevysávejte velké papírové části nebo plastové sáčky, mohlo by dojít k zablokování sací cesty.
20. Vysavačem nenasávejte hořlavé a výbušné materiály, jako jsou zapálené cigarety, benzín atd.
21. Neblokujte výstup vzduchu na boku vysavače. Mohlo by dojít k jeho přehřátí a poškození.
22. Nepokládejte na vysavač žádné předměty. Netahejte jej přes ostré hrany stěn a nábytku a po použití jej příliš pevně nenavíjejte.
23. Nepoužívejte spotřebič a nedotýkejte se zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.

Technické údaje:

Sáčkový vysavač

Sací výkon: 21 000 Pa

Objem: 4l

Výkon: 800W

Délka kabelu: 9 m

OPIS ČÁSTÍ (obr. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Přepравní rukojeť | 15. Vůň napuštěné kolečko x 5 |
| 2. Vypínač | 16. Vstupní filtr |
| 3. Knoflík pro nastavení výkonu | 17. Teleskopická trubka |
| 4. Tlačítko pro zasunutí kabelu | 18. Tlačítko pro nastavení délky teleskopické trubice |
| 5. Držák trubky vysavače | 19. Kartáč na parkety, nylonový |
| 6. Nádobka na nečistoty | 20. Víceúčelový kartáč |
| 7. Tlačítko pro vyjmutí nádobky na nečistoty | 21. Štěrbínový kartáč 2 v 1 |
| 8. Vstupní otvor | 22. Pružná hadice |
| 9. Napájecí kabel | 23. Regulátor sacího výkonu |
| 10. Kolečka | 24. Tlačítka pro uvolnění hadice |
| 11. Držák štěrbinové hubice | 25. Sáček na nečistoty na vícenásobné použití |
| 12. Kryt EPA filtru | 26. Jednorázový sáček na nečistoty |
| 13. Tlačítko pro uvolnění krytu filtru | |
| 14. Výstupní EPA filtr | |

MONTÁŽ

1. Zasuňte sací hadici (22, obr. A) do vstupního otvoru (8, obr. A). Správná montáž bude indikována kliknutím. Chcete-li sací hadici vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítka (24, obr. A) a zatáhněte za ni.
2. Pro připojení teleskopické trubice (17, obr. A) k sací hadici zasuňte větší konec trubice do držáku hadice. Ujistěte se, že je hadice pevně zajištěna. Chcete-li trubku vyjmout, zatáhněte za ni.
3. Nasaďte koncovku podle vlastního výběru. Ujistěte se, že je správně nainstalován. Chcete-li nástavec vyjmout, zatáhněte.

POUŽÍVÁNÍ

1. Vložte sáček dovnitř vysavače, otočte vodítka, která jsou umístěna u vstupního otvoru (obr. 1), a poté sáček zasuňte do vodítek.
2. Nádobu zavřete. Ujistěte se, že je řádně uzavřena.

3. Odviňte napájecí kabel až ke žluté značce.

Pozor! Kabel se nesmí odvinout za červenou značku.

4. Po zapojení stiskněte spínač (2, obr. A).

5. Pro nastavení proudění vzduchu změňte polohu regulátoru sacího výkonu (23, obr. A).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení. Chcete-li kabel zasunout, odpojte jej od zdroje napájení a stiskněte tlačítko zasunutí (4, obr. A).
2. Chcete-li vyprázdnit opakovaně použitelný sáček a vyčistit filtr, stiskněte tlačítko (10, obr. A) a otevřete nádobu.
3. Vysuňte sáček z vodítek. Sáček na nečistoty vyprázdněte / vyhodte. Opakovaně použitelný sáček ručně vyperte.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

1. Vypněte spotřebič a vyjměte sáček na nečistoty (viz ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA, kroky 1-3).
2. Vyjměte vstupní filtr z vysavače (obr. 2) jeho posunutím směrem nahoru. Opláchněte jej pod tekoucí vodou a nechte jej uschnout.
3. Chcete-li vyčistit výstupní HEPA filtr, stiskněte tlačítko pro uvolnění krytu filtru (13, obr. A) a sejměte kryt filtru (12, obr. A). Vyjměte filtr z vysavače (obr. 3) a poté jej opláchněte pod tekoucí vodou. Filtr otřete papírovou utěrkou a vysušte na volném vzduchu.

POZNÁMKA Nesušte filtr teplým nebo horkým vzduchem (např. fénem).

MONTÁŽ KOLEČKA NAPUŠTĚNÉHO VŮNÍ

Chcete-li nasadit kolečko výstupního filtru napuštěné vůní, zasuněte jej do otvoru uprostřed filtru (obr. 4). Chcete-li vonné kolečko vyměnit/vyjmout, pevně za něj zatáhněte a poté jej vyjměte.

Fotografie jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vyobrazení na fotografiích.

Vážení klient!

Ďakujeme, že ste nám verili a vybrali si značku Zeegma.

Poskytujeme vám produkt perfektný na každodenné použitie vďaka použitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technických riešení. Sme si istí, že vďaka skvelému spracovaniu splnia vaše požiadavky.

Pred použitím produktu si prosím pozorne prečítajte nasledujúcu používateľskú príručku.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky k zakúpenému produktu, kontaktujte nás: **support@zeegma.com**

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod, aby ste sa oboznámili s jeho funkciami a používali ho v súlade s jeho určením. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a používanie v rozpore s pokynmi môže mať za následok poškodenie zariadenia, majetku a zranenie osôb.

1. Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez príslušných znalostí a skúseností s používaním spotrebiča, ak sú pod dohľadom alebo boli vopred poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a súvisiacich rizikách.
2. Deti sa so zariadením nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.
4. Po každom použití a pred akýmkoľvek čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete. Odpojte ho zo zásuvky držaním zástrčky, nikdy nie kábla.
5. Vonné kolieska uchovávajte mimo dosahu detí.
6. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, zariadenie nespúšťajte.
7. Spotrebič nepoužívajte, ak začne zlyhávať, spadol alebo sa namočil, nadmerne sa zahrieva, vyskytnú sa zmeny farby, vypukliny, vydáva neprirodzené zvuky, zápachy a iné neobvyklé javy. V takýchto prípadoch sa okamžite obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.
8. Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
9. Zariadenie je vhodné len na neprofesionálne použitie na odsávanie prachu. Vysávač nie je vhodný na vysávanie priemyselných povrchov.
10. Spotrebič umiestnite na rovný, vodorovný povrch a vyhnite sa jeho nakláňaniu. Vyhnite sa umiestňovaniu na veľmi mäkkých povrchoch.
11. Spotrebič používajte mimo zdrojov tepla, vysokých teplôt, horúcich povrchov, priameho slnečného žiarenia, zdrojov iskier, otvoreného ohňa, olejov a ostrých hrán.
12. Zariadenie nepoužívajte v prostredí, ktoré obsahuje horľavé, výbušné alebo toxické látky.
13. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemikálie.
14. Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré bolo navrhnuté.
15. Používajte iba koncovky, ktoré sú súčasťou súpravy, len na ich určené použitie.
16. Uistite sa, že miestny zdroj napájania je kompatibilný s požiadavkami na napájanie vysávača.
17. Neohýbajte, nenapínajte ani neťahajte saciu hadicu. Nepoužívajte vysávač, ak je hadica poškodená.

18. Vysávačom nevysávajte blato, prvky s konzistenciou pasty ani ostré predmety. To môže spôsobiť poškodenie nádoby na prach, filtra a motora.
19. Vysávač nepoužívajte na vťahovanie veľkých papierových predmetov alebo plastových vrecúšok, ktoré môžu upchať saciu dráhu.
20. Vysávačom nevysávajte horľavé a výbušné materiály, ako sú zapálené cigarety, benzín atď.
21. Neblokujte výstup vzduchu na strane vysávača. To môže spôsobiť prehriatie a poškodenie vysávača.
22. Na vysávač nekladte žiadne predmety. Nepreťahujte ho cez ostré hrany stien a nábytku a po použití ho príliš nevŕtajte.
23. Nepoužívajte spotrebič ani sa nedotýkajte zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.

Technické údaje:

Vreckový vysávač

Sací výkon: 21 000 Pa

Objem: 4 l

Výkon: 800W

Dĺžka kábla: 9 m

Popis časti (obr. A)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Transportná rukoväť | 15. Vonné koliesko x 5 |
| 2. Prepínač zapnutia/vypnutia | 16. Vstupný filter |
| 3. Gombík na nastavenie výkonu | 17. Teleskopická tyč |
| 4. Tlačidlo na zasunutie kábla | 18. Tlačidlo na nastavenie dĺžky teleskopickej tyče |
| 5. Držiak potrubia | 19. Nylonová hubica na parkety |
| 6. Nádrž | 20. Univerzálna hubica |
| 7. Tlačidlo na otváranie nádrže | 21. Štrbinová hubica 2 v 1 |
| 8. Vstupný otvor | 22. Flexibilná hadica |
| 9. Napájací kábel | 23. Regulátor sacieho výkonu |
| 10. Kolesá | 24. Tlačidlá na uvoľnenie hadice |
| 11. Držiak na štrbinovú hubicu | 25. Vrečko na nečistoty na opakované použitie |
| 12. Kryt filtra EPA | 26. Jednorazové vrečko na nečistoty |
| 13. Tlačidlo uvoľnenia krytu filtra | |
| 14. Výfukový filter EPA | |

MONTÁŽ

1. Vložte saciu hadicu (22, obr. A) do vstupného otvoru (8, obr. A). Správna inštalácia bude signalizovaná kliknutím. Ak chcete odstrániť ohybnú hadicu, stlačte uvoľňovacie tlačidlá (24, obr. A) a potiahnite.
2. Ak chcete pripojiť teleskopickú tyč (17, obr. A) k sacej hadici, vložte väčší koniec tyče do držiaka hadice. Uistite sa, že je potrubie pevne pripevnené. Ak chcete tyč vybrať, potiahnite.
3. Použite vybranú hubicu. Uistite sa, že je správne namontovaná. Ak chcete odstrániť hubicu, potiahnite.

POUŽITE

1. Vložte vrečko do vysávača. Odklopte vodidlá, ktoré sa nachádzajú pri vstupnom otvore (obr. 1), a potom vrečko zasuňte do vodidiel.

2. Zatvorte nádrž. Uistite sa, že je správne zatvorený.
 3. Odviňte napájací kábel až po žltú značku.
- Pozor!** Kábel sa nesmie odvíjať za červenú značku.
4. Po pripojení zástrčky k napájaniu stlačte spínač (2, obr. A).
 5. Ak chcete regulovať silu prúdenia vzduchu, zmeňte polohu regulátora sily vysávania (23, obr. A).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vypnite a odpojte zariadenie od napájania. Ak chcete kábel zasunúť, odpojte ho od napájania a stlačte tlačidlo zasunutia (4, obr. A).
2. Ak chcete vyprázdniť opakovane použiteľné vrečko a vyčistiť filter, stlačte tlačidlo (10, obr. A) a otvorte nádrž.
3. Vysuňte vrečko z vodidiel. Vyprázdnite/zlikvidujte vrečko na nečistoty. Vrečko na opakované použitie by sa malo prať ručne.

ČISTENIE FILTRA

1. Vypnite spotrebič a vyberte vrečko na nečistoty (pozri: ČISTENIE A ÚDRŽBA, kroky 1-3).
2. Vytiahnite vstupný filter z vysávača (obr. 2) zatlačením smerom nahor. Opláchnite ho pod tečúcou vodou a nechajte vyschnúť.
3. Ak chcete vyčistiť výfukový filter HEPA, stlačte tlačidlo uvoľnenia krytu filtra (13, obr. A) a odstráňte kryt filtra (12, obr. A). Vyberte filter z vysávača (obr. 3) a potom ho opláchnite pod tečúcou vodou. Filter utrite papierovou utierkou a vysušte na vzduchu.

POZNÁMKA: Filter nesaňte teplým alebo horúcim vzduchom (napr. fénom).

MONTÁŽ VONNÉHO KOLIESKA

Ak chcete namontovať vonné koliesko pre výstupný filter, zasuňte ho do otvoru v strede filtra (obr. 4). Ak chcete vymeniť/odstrániť vonné koliesko, pevne ho zatiahnite a potom ho vyberte.

Fotografie slúžia len na ilustračné účely, skutočný vzhľad výrobkov sa môže líšiť od vzhľadu na fotkách.



EN: The product complies with the requirements of European Union directives.

In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with municipal waste, as it may pose a threat to the environment and human health. Return the used product to a recycling center for electrical and electronic equipment.

DE: Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da es ein Risiko für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Bringen Sie das gebrauchte Produkt zu einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Geräte.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

ES: El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

NL: Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

LT: Gaminys atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal Direktyvą 2012/19/ES šiam gaminiui taikomas atskiras surinkimas. Gaminio negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia pristatyti į elektros ir elektronikos prietaisų perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je u skladu sa zahtjevima direktiva Europske unije.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod podliježe selektivnom prikupljanju. Proizvod se ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom jer može predstavljati opasnost za okoliš i zdravlje ljudi. Rabljeni proizvod treba odnijeti na mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Výrobek splňuje požadavky směrnic Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento produkt oddělenému sběru. Výrobek by neměl být likvidován s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek by měl být vrácen do recyklačního místa pro elektrická a elektronická zařízení.

SK: Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ podlieha tento produkt oddelenému zberu. Výrobok by nemal byť likvidovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použitý výrobok by mal byť vrátený do recyklačného miesta pre elektrické a elektronické zariadenia.

Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na:
Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na:

www.zeegma.com

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com